



സൂറ-20

# താഹ

ആയത്ത് 98 മുതൽ 102 വരെ

പോയകാല സംഭവങ്ങൾ അല്ലാഹു ഈ ഖുർആനിൽ അനുസ്മരിക്കുന്നത് നിങ്ങളെ കഥകൾ കേൾപ്പിച്ച് രസിപ്പിക്കാനല്ല; എക്കാലത്തും ഇസ്ലാമും ജാഹിലിയ്യത്തും തമ്മിലുള്ള സംഘർഷത്തിന്റെ അടിസ്ഥാന കാരണവും സ്വഭാവവും ഒന്നുതന്നെയാണെന്ന സത്യം ബോധ്യപ്പെടുത്താനാണ്. കഥാപാത്രങ്ങളും സാഹചര്യങ്ങളും മാത്രമേ മാറുന്നുള്ളൂ. മൂസാ - ഹാറൂന്മാർ എന്നും ഉണ്ടായിരിക്കും. അവരെ പുറത്തുനിന്ന് എതിർക്കാൻ ഫറവോന്മാരും, ഉള്ളിൽ നിന്ന് തുരങ്കം വെക്കാൻ സാമിരിമാരും ഉണ്ടായിരിക്കും.

98. നിങ്ങൾക്ക് ദൈവമായി സാക്ഷാൽ സത്യദൈവം മാത്രമേയുള്ളൂ. അവനല്ലാതെ ദൈവമേതുമില്ല. അവന്റെ അനാഥം സകല ചരചരങ്ങളെയും ഉൾക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

﴿ إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴾ 98

99. പോയകാല സംഭവങ്ങളിൽ പലതും നാം ഈവിധം പ്രവാചകനു പറഞ്ഞുതരുന്നു. നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്ന് മഹത്തായ പാഠവും നൽകിയിരിക്കുന്നു.

﴿ كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ﴾

﴿ 99 ﴾

100. ഈ പാഠങ്ങൾ അവഗണിച്ചുതള്ളിയവൻ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പനാളിൽ തീർച്ചയായും കനത്ത പാപഭാരം പേറേണ്ടിവരും.

﴿ مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا ﴾ 100

101. എന്തെന്നെക്കുമായി അവരാ ദുരവസ്ഥയിലകപ്പെട്ടുപോകുന്നു. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പനാളിൽ അവർക്ക് ദുസ്സഹമായ ഭാരം തന്നെയായിരിക്കും.

﴿ خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا ﴾ 101

102. കാഹളം ഊതപ്പെടുന്ന നാൾ! അന്നു പാപികളെ നാം, ഭയന്നു നീലിച്ചവരായി ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുന്നു.

﴿ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴾ 102

നിങ്ങളുടെ ദൈവം (നിങ്ങൾക്കു ദൈവമായി) = **إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ**  
അല്ലാഹു-സാക്ഷാൽ ദൈവം മാത്രമേയുള്ളൂ. അവനല്ലാതെ ദൈവമേതുമില്ല = **الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ**  
അനാഥ(ം)ത്താൽ = **عَلَّمَ** എല്ലാ വസ്തുക്കളെയും = **وَسِعَ** അവൻ വിശാലമായി (ഉൾക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു) = **كُلَّ شَيْءٍ**  
നിനക്ക്(പ്രവാചകന്) നാം പറഞ്ഞുതരുന്നു = **نَقُصُّ عَلَيْكَ** ഈവിധം = **كَذَلِكَ**  
കഴിഞ്ഞുപോയത് (പോയകാല) = **مِنْ أَنْبَاءِ** വാർത്തകളിൽ നിന്ന് (സംഭവങ്ങളിൽ പലതും) = **مَا قَدْ سَبَقَ**  
ഒരനുസ്മരണം (മഹത്തായ പാഠം) = **مِنْ لَدُنَّا** നിനക്കു നാം നൽകിയിരിക്കുന്നു = **ذِكْرًا**  
തീർച്ചയായും അവൻ = **فَإِنَّهُ** അതിനെ (ഈ പാഠങ്ങൾ) അവഗണിച്ചുതള്ളിയവൻ = **يَحْمِلُ**

(കനത്ത പാപ) ഭാരം = وَزْرًا ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പു നാളിൽ = يَوْمَ الْقِيَامَةِ വഹിക്കും (പേറേണ്ടിവരും) = يَحْمِلُ  
 അതിൽ ശാശ്വതമായ നിലയിൽ (എന്നെന്നേക്കുമായി ഈ ദുരവസ്ഥയിൽ അകപ്പെട്ടുപോകുന്നു) = خَالِدِينَ فِيهِ  
 ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പു നാളിൽ = يَوْمَ الْقِيَامَةِ അവർക്ക് ദൃഷ്ടമായി (ദൃസ്സഹമായതു തന്നെയായിരിക്കും) = وَسَاءَ لَهُمْ  
 നാം ഒരുമിച്ചുകൂട്ടുന്നു = وَنَحْنُ = കാഹളത്തിൽ = فِي الصُّورِ ഉത്തരപ്പെടുന്ന നാൾ = يَوْمَ نُنْفِخُ ഭാരം(ം)ത്താൽ = جَمَلًا  
 (ഭയന്നു) നീലിച്ചവരായി = لِقَوْمٍ = യോമിൻ = പാപികളെ = الْمُجْرِمِينَ

98

ശോപുജ നടത്തിയവർ അതുവഴി അയമതവത്തെയും ദുരവസ്ഥയെയും സ്വയം വിളിച്ചുവരുത്തുകയായിരുന്നു. നിങ്ങളുടെ ദൈവം നിങ്ങൾ തന്നെ വാർത്തുണ്ടാക്കിയ പശുപ്രതിമയോ അതുപോലുള്ള മറ്റു വിഗ്രഹങ്ങളോ അല്ല; അല്ലാഹുവാണ്. അവനല്ലാതെ ദൈവമേതുമില്ല. അവൻ മാത്രമാണ് സർവ്വജ്ഞൻ. وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا എന്ന വാക്യം ദൈവം ഏകനാണെന്നതിന്റെ ന്യായം കൂടിയാണ്. സകല ചരാചരങ്ങളെയും അവന്റെ ജ്ഞാനം വലയം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അവന്റെ ജ്ഞാന വ്യുത്തത്തിന് പുറത്തായി യാതൊന്നുമില്ല. അതിനാൽ അവന് സഹായികളെയും സഹകാരികളെയും ഉണ്ടാക്കേണ്ട കാര്യമില്ല. മറ്റുള്ളവരെ തന്റെ പങ്കാളികളാക്കേണ്ട കാര്യമില്ല. എല്ലാം കാണുകയും കേൾക്കുകയും ചെയ്യുന്നവൻ തന്നിൽ തന്നെ എല്ലാം തികഞ്ഞവനാകുന്നു. മറ്റാരുടെയും യാതൊരാശ്രയവും അവനാവശ്യമില്ല. സുറയിലെ മുസാ-സാമിരി ചരിത്രം ഇവിടെ അവസാനിച്ചിരിക്കുന്നു.

99

മുസാ(അ)യുടെ കഥയിൽനിന്ന് വിരമിച്ച ശേഷം ആ കഥയിൽ നിന്നുകൊള്ളേണ്ട പൊരുളുകളെക്കുറിച്ച് പറയുകയാണ്. സുറയുടെ ആരംഭത്തിൽ പറഞ്ഞ കാര്യങ്ങൾ തന്നെ വേറൊരു രീതിയിൽ അവതരിപ്പിക്കുകയാണിത്. താൽപര്യമിതാണ്: പോയകാല സംഭവങ്ങൾ അല്ലാഹു ഈ വുർആനിൽ അനുസ്മരിക്കുന്നത് നിങ്ങളെ കഥകൾ കേൾപ്പിച്ച് രസിക്കാനല്ല; എക്കാലത്തും ഇസ്ലാമും ജാഹിലിയ്യത്തും തമ്മിലുള്ള സംഘർഷത്തിന്റെ അടിസ്ഥാന കാരണവും സ്വഭാവവും ഒന്നുതന്നെയാണെന്ന സത്യം ബോധ്യപ്പെടുത്താനാണ്. കഥാപാത്രങ്ങളും സാഹചര്യങ്ങളും മാത്രമേ മാറുന്നുള്ളൂ. മുസാ -ഹാറൂന്മാർ എന്നും ഉണ്ടായിരിക്കും. അവരെ പുറത്തുനിന്ന് എതിർക്കാൻ ഹറവോന്മാരും, ഉള്ളിൽ നിന്ന് തുരങ്കം വെക്കാൻ സാമിരിമാരും ഉണ്ടായിരിക്കും. ഈ അനുസ്മരണത്തോടൊപ്പം അല്ലാഹു മുഹമ്മദ് നബിക്ക് പുതിയ വേദപ്രമാണങ്ങളും അവതരിപ്പിച്ചുകൊടുക്കുന്നുണ്ട്. **يُرْسِلُ** (ഈവിധം) എന്നതുകൊണ്ട് സൂചിപ്പിക്കുന്നത് ഇതുവരെ പ്രസ്താവിച്ച മുസാ ചരിത്രമാണ്. തുടർന്ന് പ്രവാചകനെ സംബോധന ചെയ്തുകൊണ്ട് പറയുന്നു: നാം

താങ്കളെ ഇത്തരം മഹാ ചരിതങ്ങൾ കേൾപ്പിക്കുകയും താങ്കൾക്ക് വേദപാഠങ്ങൾ നൽകുകയും ചെയ്യുന്നു. **كَر**-ന് സ്മരണ, പരാമർശം, ഉദ്ബോധനം, പാഠം എന്നെല്ലാമാണ് അർത്ഥം. ഇവിടെ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ളത് വിശുദ്ധ വുർആൻ ആണെന്ന് വുർആൻ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ പൊതുവിൽ മനസ്സിലാക്കിയിരിക്കുന്നു. വുർആന്റെ നാമങ്ങളിലൊന്നായി പരിഗണിക്കപ്പെടുന്ന പദമാണ് **كَر**. പൂർവ പ്രവാചകന്മാരുടെ അധ്യാപനങ്ങളിൽ നിലനിൽക്കേണ്ട ഭാഗങ്ങളൊക്കെ വുർആൻ ഉൾക്കൊള്ളുന്നുണ്ട്. ഒപ്പം അന്ത്യപ്രവാചകൻ എന്ന നിലയിൽ മുഹമ്മദ് നബിക്ക് പ്രത്യേകം അവതരിക്കേണ്ട സന്ദേശങ്ങളും ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. മറ്റൊരു വിധത്തിൽ സൂക്തസാരത്തെ ഇങ്ങനെയും മനസ്സിലാക്കാം: പൂർവ പ്രവാചകന്മാരും അവരുടെ പ്രതിയോഗികളും തമ്മിലുണ്ടായ വടംവലികൾ അല്ലാഹു താങ്കളെ കേൾപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. അതുവഴി പ്രവാചകൻ തന്റെ പ്രതിയോഗികളെ കൈകാര്യം ചെയ്യേണ്ടതെങ്ങനെയെന്നും പറഞ്ഞുതന്നിരിക്കുന്നു.

100,101

ഈ ചരിത്രപാഠങ്ങളും ദൈവിക സന്ദേശങ്ങളും അവഗണിച്ചുതള്ളിക്കളയുകയും മറ്റുള്ളവരെ കൂടി അതിൽനിന്ന് അകറ്റാൻ പരിശ്രമിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ അന്ത്യനാളിൽ സ്വന്തം പാപഭാരങ്ങളും അവരാൽ വഴിതെറ്റിക്കപ്പെട്ടവരുടെ പാപഭാരവും പേറേണ്ടിവരുമെന്ന ഗുരുതരമായ താക്കീതാണ് ഈ വചനങ്ങൾ. **ر**-ന്റെ ഭാഷാർത്ഥം ഭാരം എന്നാണെങ്കിലും പാപഭാരം എന്ന അർത്ഥത്തിലാണ് സാധാരണ ഉപയോഗം. ഇവിടെ ഉദ്ദേശ്യം പാപഫലം അഥവാ ശിക്ഷയാണ്. **خَالِدِينَ فِيهِ** (അതിൽ ശാശ്വതമായി അകപ്പെടുന്നവർ) എന്നതിലെ 'അതിൽ'(في) കൊണ്ടുദ്ദേശ്യം **ر**-പാപഫലമായ ശിക്ഷയാണ്. പ്രവാചകന്മാരെയും വേദപ്രമാണങ്ങളെയും പുച്ഛിച്ചുതള്ളിയവർ അകപ്പെട്ടുപോകുന്ന പാപഫലമായ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് ഒരുകാലത്തും മോചനം സാധ്യമാവുകയില്ല. ആ ഭാരം പേറുന്നതിൽ അവരെ അൽപമെങ്കിലും സഹായിക്കാൻ ആരുമുണ്ടാവില്ല

102

**ر**-ന്റെ ബഹുവചനമാണ് മൂലത്തിലെ **ر**. നീല നിറമാർന്നതാണ് **ر**. ചാര നിറത്തിലുള്ള കണ്ണുള്ളവനെയും

പ്രസ്ഥാന കുടുംബത്തിലെ യുവതി (24/167 cm). ഗവ. ജോലി. അനിവാര്യ കാരണത്താൽ ഏതാനും ദിവസങ്ങൾക്കകം വിവാഹമോചനം നേടിയത്. കോഴിക്കോട് ജില്ലയിലെ കൊയിലാണ്ടി. ആലോചനകൾ ക്ഷണിക്കുന്നു.

**9745572292**

പ്രസ്ഥാന കുടുംബത്തിലെ യുവാവ് (27/5'9"). MBE. Mphil. SRF യോഗ്യത. ഇപ്പോൾ PhD ചെയ്യുന്നു. ദീനീ വിദ്യാഭ്യാസവും ഡിഗ്രിയും തുടർ പഠനത്തിന് താൽപര്യമുള്ള പ്രസ്ഥാന കുടുംബത്തിലെ യുവതികളുടെ രക്ഷിതാക്കൾ ബന്ധപ്പെടുക.

**9645521931**

മുസ്ലിം യുവാവ് (28/5'2"). Architecture Designer. മലപ്പുറം ജില്ല. അനുയോജ്യമായ ആലോചനകൾ ക്ഷണിക്കുന്നു.

**9995426351**

പ്രസ്ഥാന കുടുംബത്തിലെ യുവതി (23/148 cm). B.Tech. മെലിഞ്ഞ ശരീരപ്രകൃതി. ഇടത്തരം സാമ്പത്തികം. എറണാകുളം ജില്ല. അനുയോജ്യരുടെ രക്ഷിതാക്കളിൽനിന്ന് ആലോചനകൾ ക്ഷണിക്കുന്നു.

**0484 6414542, 9809723361**

പ്രസ്ഥാന പ്രവർത്തകന്റെ സഹോദരിമാർ  
1. 33y. BA BEd. Un Aided School അധ്യാപിക. പി.എസ്.സി നിയമന സാധ്യത.  
2. 25y. MCom. Un Aided School അധ്യാപിക. പെരിന്തൽമണ്ണക്ക് സമീപം. ആലോചനകൾ ക്ഷണിക്കുന്നു.

**9846057354**

പ്രസ്ഥാന അനുഭാവിയായ യുവതി (26/5'3"). M.A BEd. സാമാന്യ സൗന്ദര്യം. എറണാകുളം ജില്ല.

**9037464680  
7736542982**

قرزى എന്നും ارزق العین എന്നും പറയും. ഭയവിഹലനെയും قزى എന്നു വിളിക്കും. ഭയാക്രാന്തന്റെ കണ്ണുകൾ ചൈതന്യരഹിതമാവുകയും നരച്ചുപോവുകയും ചെയ്യുന്നതാണത്രെ ഈ അർത്ഥകൽപനക്കാസ്പദം. ഭയവിഹലമായ അവസ്ഥയിൽ ചോരയോടും നിലക്കുകയും ഞരമ്പുകൾ നീലിക്കുകയും ശരീരം കരുവാളിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ടാണെന്നും അഭിപ്രായമുണ്ട്. ഈ സന്ദർഭത്തിൽ قزى ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നത് ഭയവിഹലരായ അവസ്ഥയിൽ എന്ന അർത്ഥത്തിലാണ്.

മുൻ സൂക്തത്തിൽ പരാമർശിച്ച ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പു നാളിനെ ചിത്രീകരിക്കുകയാണിവിടെ. കൊമ്പും കാഹളവുമാണ് موم. പഴയകാലത്ത് സൈനികരെ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടാൻ കൊമ്പുവിളിക്കുകയും കുഴലുതുകയുമൊക്കെ ചെയ്യുന്ന സമ്പ്രദായമുണ്ട്. ഇന്ന് വൻ വ്യവസായശാലകളിൽ തൊഴിലാളികളെ ജോലി തുടങ്ങുകയും അവസാനിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന സമയമറിയിക്കാൻ സൈറൻ മുഴക്കുന്ന സമ്പ്രദായമുണ്ടല്ലോ. അത്യാപത്തുകളറിയിക്കാനും സൈറൻ മുഴക്കാറുണ്ട്. ലോകാവസാനം അറിയിക്കുന്ന സൈറനെക്കുറിച്ചാണ് കാഹളത്തിൽ ഊതപ്പെടുക എന്നു പറയുന്നത്. ഈ സൈറൻ ഒന്നിലധികമുണ്ട്. ആദ്യത്തെ സൈറൻ മുഴങ്ങിയാൽ ഭൂമിയിൽ മാത്രമല്ല, വാനലോകത്തും ഉള്ള സകലതും തകിടം മറിയുന്നു. ഒരുപക്ഷേ ആ മുഴക്കത്തിന്റെ ശക്തികൊണ്ടുതന്നെയാവാം ഇങ്ങനെ സംഭവിക്കുന്നത്. അല്ലെങ്കിൽ പ്രപഞ്ചഘടന ഉടച്ചുവാർക്കാൻ നിയുക്തരായ മലക്കുകൾക്കും അതിന്റെ ഇരകളായിത്തീരുന്ന മനുഷ്യർക്കും മറ്റു സൃഷ്ടികൾക്കുമുള്ള അറിയിപ്പ് മാത്രമാവാം ഈ സൈറൻ. രണ്ടായാലും സൃഷ്ടികളെയൊന്നുകലം ഭയാക്രാന്തരാക്കുന്ന മുഴക്കം തന്നെയാണത്. ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്ന സൈറൻ രണ്ടാമത്തേതാണ്. ആദ്യ സൈറൻ മുഴങ്ങുമ്പോൾ എല്ലാവരും മരിച്ചുവീഴുന്നു. രണ്ടാമത്തെ സൈറൻ മുഴങ്ങുമ്പോൾ ലോകാരംഭം മുതൽ അവസാനം വരെ മരിച്ചുപോയ മർത്യരാസകലം ഉയിർത്തെഴുന്നേൽക്കുന്നു. ആകസ്മികമായ പുനർജന്മത്തിൽ എല്ലാവരും ഭയവിഹലരായിരിക്കും. അധികമാളുകളും ഇങ്ങനെയൊരു ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പ് പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നില്ല. എന്നല്ല, അതിനെ അസന്ദിഗ്ധമായി നിഷേധിക്കുന്നവരായിരുന്നു പലരും. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിൽ വിശ്വാസമുണ്ടായിരുന്നവരും, തങ്ങളുടെ ജീവിതം വിചാരണ ചെയ്യപ്പെടാൻ പോകുന്നു എന്ന വിചാരത്താൽ വിഹലരാകുന്നു. ഈ ലോകത്ത് സത്യധർമ്മങ്ങൾ മുറുകെപ്പിടിക്കുകയും അബദ്ധങ്ങളിൽ അല്ലാഹുവിനോട് ആത്മാർത്ഥമായി പശ്ചാത്തപിക്കുകയും ചെയ്തവർ മാത്രമേ അന്ന് സമാധാന ചിത്തരും നിർഭയരുമായിരിക്കൂ. പ്രവാചകസന്ദേശങ്ങളും വേദപ്രമാണങ്ങളും തള്ളിക്കളഞ്ഞ് സ്വേച്ഛാപ്രമത്തരും ധർമ്മധിക്കാരികളുമായി വാണവർ മുൻ സൂക്തങ്ങളിൽ സൂചിപ്പിച്ചപോലെ കനത്ത പാപഭാരങ്ങളും പേറിയായിരിക്കും ഉയിർത്തെഴുന്നേൽക്കുന്നത്. അവർ ഭയാക്രാന്തരായ അവസ്ഥയിൽ അല്ലാഹുവിന്റെ കോടതിയിൽ ഹാജരാക്കപ്പെടുന്നു. ■